

**Совет Безопасности**

Distr.: General
24 May 2000
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 23 мая 2000 года на имя
Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности министра иностранных дел Ирака г-на Тарика Азиза от 22 мая 2000 года. Министр обращает внимание на крупномасштабные военные действия, предпринятые турецкими вооруженными силами в отношении северных районов Ирака 8 мая 2000 года, и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций принять меры в связи с ответственностью, возлагаемой на нее в соответствии с Уставом, за предотвращение таких актов агрессии и запугивания, которым подвергается Ирак.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид Х. Хасан
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 23 мая 2000 года на имя Генерального секретаря

В дополнение к письму министра иностранных дел Ирака на Ваше имя от 26 апреля 1999 года (S/2000/353, приложение) я хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что 8 мая 2000 года около 5000 военнослужащих турецких вооруженных сил при поддержке самолетов- и вертолетов-истребителей вновь предприняли военные действия в секторе Кани-Маси в северных районах Ирака. В результате этого акта агрессии был причинен серьезный ущерб гражданам Ирака из числа курдского населения в этом районе в виде потерь убитыми и имущественных убытков, не говоря уже об ущербе, причиненном государственному имуществу.

Этот акт агрессии со стороны Турции является самым свежим примером из целой серии вторжений, неоднократно совершаемых ее силами на территорию Ирака, и совпадает по времени с враждебными военными действиями, ежедневно осуществляемыми в отношении нашей страны Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством.

Нынешняя серия враждебных операций и вопиющие посягательства на территорию Ирака и нарушения его воздушного пространства, совершаемые турецкими вооруженными силами, лишь подтверждают неоднократные предупреждения Ирака в отношении последствий двуличной политики, проводимой Турцией в связи с ненормальной ситуацией, сложившейся в северных районах Ирака, и в отношении его участия в усилиях по закреплению этой ситуации в интересах реализации планов Соединенных Штатов и Великобритании использовать эту территорию в качестве базы, с которой удобно обеспечивать осуществление режима так называемых «бесполетных зон» в северных и южных районах Ирака и мешать восстановлению в них законных органов власти.

Решительным образом осуждая возобновление агрессии Турции в отношении иракской территории, правительство Ирака призывает турецкое правительство вывести с иракской территории свои вторгшиеся на нее силы. Оно полностью оставляет за собой право на определение времени и места для принятия ответных мер в связи с этим агрессивным актом и подтверждает право Республики Ирак, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, добиваться, чтобы Турция несла полную международную ответственность за последствия своих неоднократных актов агрессии, своих нарушений суверенитета Ирака и своих действий, в результате которых безопасность и территориальная целостность Ирака подвергаются серьезнейшим угрозам.

Выражая надежду на то, что Организация Объединенных Наций выполнит свои обязательства, предусмотренные ее Уставом, и положит конец постоянным актам запугивания и агрессии, которым подвергается моя страна, я прошу

Вас предпринять все возможные усилия для того, чтобы настоятельно призвать турецкое правительство соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций и нормы международного права и для этого незамедлительно вывести свои вооруженные силы с территории Ирака.

(Подпись) **Тарик Азиз**
Заместитель премьер-министра
Исполняющий обязанности
министра иностранных дел
